



Simone Garrido Esteves Cabral

CORRESPONDÊNCIAS POÉTICAS
Vida cultural e criação poética nas cartas
de Mário de Andrade, Manuel Bandeira e
Carlos Drummond de Andrade

Tese de Doutorado

Tese apresentada como requisito parcial para
obtenção do grau de Doutor pelo programa de
Pós-Graduação em Letras do departamento de
Letras da PUC-Rio.

Orientador: Prof. Júlio César Valladão Diniz

Rio de Janeiro
Abril de 2010



Simone Garrido Esteves Cabral

CORRESPONDÊNCIAS POÉTICAS
Vida cultural e criação poética nas cartas
de Mário de Andrade, Manuel Bandeira e
Carlos Drummond de Andrade

Tese apresentada como requisito parcial para obtenção do grau de Doutor pelo Programa de Pós-Graduação em Letras do Departamento de Letras do Centro de Teologia e Ciências Humanas da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

Prof. Júlio Cesar Valladão Diniz

Orientador
Departamento de Letras – PUC-Rio

Profa. Pina Maria Arnoldi Coco

Departamento de Letras – PUC-Rio

Prof. Alexandre Graça Faria

UFJF

Prof. Carlos de Aquino Carvalho

Inst. Sup. de Educação La Salle

Prof. Leandro Garcia Rodrigues

FEUC

Prof. Paulo Fernando Carneiro de Andrade

Coordenador Setorial do Centro de Teologia
e Ciências Humanas – PUC-Rio

Rio de Janeiro, 13 de abril de 2010

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem a autorização da universidade, da autora e do orientador.

Simone Garrido Esteves Cabral

Graduou-se em Letras, Português-Literaturas, pela UFRJ (Universidade Federal do Rio de Janeiro) em 1987. Fez o Mestrado pela PUC-Rio (Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro) com a Dissertação “Bandeira: a poética do compromisso”, defendida em 2004. Participou de diversos congressos nas áreas de Literatura, Língua e Educação. Foi Diretora Adjunta e Coordenadora Pedagógica do Colégio Estadual Aurelino Leal (SEE-RJ). Atualmente, exerce a docência em cursos de Graduação e em Colégio de Ensino Médio, com disciplinas ligadas à área de linguagem e literatura. Faz parte do Conselho de Redação da Revista *Conhecimento e Diversidade*, editada pelo La Salle – RJ.

Ficha Catalográfica

Cabral, Simone Garrido Esteves

Correspondências poéticas: vida cultural e criação poética nas cartas de Mário de Andrade, Manuel Bandeira e Carlos Drummond de Andrade / Simone Garrido Esteves Cabral ; orientador: Júlio César Valladão Diniz. – 2010.

171 f. ; 30 cm

Tese (Doutorado em Letras)–Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2010.

Inclui bibliografia

1. Letras – Teses. 2. Poética. 3. Correspondência. 4. Modernismo brasileiro. 5. Lirismo. 6. Poesia. 7. Criação literária. 8. Cartas. I. Diniz, Júlio César Valladão. II. Pontifícia Universidade

CDD: 800

Para meu filho, Guilherme, e para meu marido,
Marcos, pelo apoio incondicional e pelo amor
sempre demonstrado.

Agradecimentos

Ao meu orientador professor Julio Cesar Valladão Diniz pelo estímulo e parceria para a realização deste trabalho.

À vice-reitoria da Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, através da Coordenação Central de Pós-graduação pela concessão da bolsa de isenção, sem a qual este trabalho não poderia ter sido realizado.

A meu marido e meu filho pela paciência, apoio e carinho.

A meus pais por sempre acreditarem em mim.

À minha irmã, minha sobrinha e meu cunhado pelo carinho sempre demonstrado.

À minha amiga Marileide Meneses e Silva pelo companheirismo e pelas contribuições sempre bem-vindas.

À amiga Regina Célia Codeço Dias, pelos olhos e ouvidos.

Às amigas Neuza Maria Cabral, Kátia Abreu, Cristina Lima Margalho e Beatriz Damasceno, pelo eterno apoio.

Aos professores que participaram da Comissão examinadora.

Aos professores do curso de Pós-graduação em Estudos de Literatura pelos ensinamentos recebidos.

A todos os funcionários do Departamento de Pós-graduação pela ajuda e competência.

Aos companheiros de trabalho da La Salle – RJ e, em especial, a Beatriz Rego B. de V. Dias, pelo interesse e pelo apoio constantes.

Aos meus colegas da PUC-Rio.

A todos os amigos e familiares que de uma forma ou de outra me estimularam e contribuíram para este trabalho.

Resumo

Cabral, Simone Garrido Esteves; Diniz, Júlio César Valladão. **Correspondências Poéticas: vida cultural e criação poética nas cartas de Mário de Andrade, Manuel Bandeira e Carlos Drummond de Andrade.** Rio de Janeiro, 2010. 171p. Tese de Doutorado – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Esta pesquisa tem como objetivo abordar questões relativas à construção poética, à função da poesia, ao papel do poeta e à vida cultural expressas nas correspondências pessoais de autores cujas obras e vida refletem uma busca estética e são representativas do modernismo brasileiro. Pretende-se, portanto, abordar questionamentos do próprio poeta em relação à criação literária, ao seu projeto poético e de seu interlocutor, por meio das correspondências. Os atores principais dessa pesquisa são os poetas Mário de Andrade, Manuel Bandeira, Carlos Drummond de Andrade que, em suas correspondências e em suas obras, demonstraram perseguir um projeto estético e estarem dispostos a discutir suas trajetórias poéticas e culturais, impondo às correspondências, por muitas vezes, uma dimensão crítica e auto-reflexiva, mas, também, revelando fatos da vida cultural brasileira e seus personagens. Ou seja, propomos olhar um conjunto epistolar como possível revelador de acontecimentos, experiências históricas e, com certeza, individuais, entendendo que as cartas deixam, ainda, entrever sentimentos, reações e complexidades do ser que, somados às obras literárias, deverão permitir contrapontos, interações, permanências e ratificações da própria obra artística.

Palavras-chave

Poética; correspondência; modernismo brasileiro; lirismo; poesia; criação literária.

Abstract

Cabral, Simone Garrido Esteves; Diniz, Júlio César Valladão (Advisor). **Matches Poetics: cultural life and poetic creation in the letters of Mario de Andrade, Manuel Bandeira and Carlos Drummond de Andrade.** Rio de Janeiro, 2010. 171p. Doctoral Thesis – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

This research aims to address issues of poetic construction, the function of poetry, the role of poet and cultural life expressed in the personal letters of writers which work and life reflect an aesthetic search. They represent the Brazilian modernism and discussions that interfere and cause collisions in this cultural and aesthetic time. This dissertation addresses questions of some poets by themselves in relation to their creative writing through their personal letters. The main actors of this research are the poets Mário de Andrade, Manuel Bandeira, Carlos Drummond de Andrade who in their letters and works demonstrated pursue an aesthetic design and are willing to discuss their careers and cultural poetics by requiring matches for many times, a critical and self-reflexive view, but also revealing facts of Brazilian cultural life and its characters. The present research examines the whole letter-writing as possible telling events, historical and individual experiences, understanding that letters make, and perceive feelings, reactions and complexities of being that, together with literary works, should make counterpoints, interactions, continuity and ratifications of their artistic work.

Keywords

Poetic construction; personal letters; Brazilian modernism; lyricism; literary creation.

Sumário

1. Introdução	10
2. O gigantismo epistolar de Mário de Andrade	16
2.1. Pelo correio	17
2.2. “Eu sou trezentos, sou trezentos e cinquenta”: Mário plural	24
2.3. Está fundado o Desvairismo	35
3. As cartas de Mário de Andrade e Manuel Bandeira	62
3.1. A Consciência poética e a criação literária: entre o Pierrô e o Arlequim	66
3.2. O modernismo, os modernistas e a luneta crítica de Mário e Bandeira	95
4. As cartas de Mário de Andrade e Carlos Drummond de Andrade	114
4.1. A lição do amigo	118
4.2. “Só o coração me absolve”: o projeto de Mário na visão drummondiana	137
4.3. Drummond e Bandeira via Mário	148
5. As cartas que poderiam ter sido escritas	157
5.1. Carta de Drummond a Bandeira: ano 1924	159
5.2. Carta de Bandeira a Drummond: ano 1926	161
6. Conclusão	163
7. Referências bibliográficas	167

Eu sempre afirmo que a literatura brasileira só principiou escrevendo cartas com o movimento modernista. Antes, com alguma rara exceção, os escritores brasileiros só faziam “estilo epistolar”, oh primores de estilo! Mas cartas com assunto, falando mal dos outros, xingando, contando coisas, dizendo palavrões, discutindo problemas estéticos e sociais, cartas de pijama, onde as vidas se vivem, sem mandar respeito à excelentíssima esposa do próximo nem descrever crepúsculos, sem dançar minuets sobre eleições acadêmicas e doenças do fígado: só mesmo com o modernismo se tornaram uma forma espiritual de vida em nossa literatura.

Eneida Maria de Souza, *A dona ausente: Mário de Andrade e Henriqueta Lisboa*